

IJAB // Partner für Internationale Jugendarbeit und Jugendpolitik in Europa und der Welt



Deutsch-Griechisches Jugendwerk und der Deutsch-Griechische Jugendaustausch
Natali Petala-Weber

21.05.2019 – Chemnitz, „Nachhaltigkeit garantiert...!“ – Fachtag zur IJA



Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Auftraggeber



Bundesministerium für Familie, Senioren,
Frauen und Jugend

Europäische Kommission

[IJAB-Mitglieder](#)

Als Fachstelle fördert und gestaltet IJAB die internationale Jugendarbeit und die internationale jugendpolitische Zusammenarbeit – mit den Ländern Europas und weltweit.

- Information, Beratung , Vernetzung, Qualifizierung, Mobilisierung
- Förderung der internationalen Jugendarbeit und der internationalen jugendpolitischen Zusammenarbeit
- Bearbeitung zentraler jugendpolitischer Themen in internationalen und nationalen Projekten
- Mitwirkung bei der Umsetzung der Europäischen Jugendstrategie...
-sowie im Rahmen der Entwicklung einer eigenständigen Jugendpolitik
- Entwicklung von europäischen Instrumenten zur Anerkennung non-formaler Bildungserfahrungen
- Initiierung und Unterstützung von Forschung in der internationalen Jugendarbeit



Eurodesk – ein europäisches Informationsnetzwerk

The logo for Eurodesk, featuring the word "eurodesk" in a bold, sans-serif font. The "euro" part is yellow and the "desk" part is blue. The logo is set against a light blue background with a subtle reflection effect below the text.

Koordinierungsstellen in 34 Ländern

1200 lokalen Servicestellen

50 regionale und lokale Partner in Deutschland

Eurodesk Förderworkshop / Eurodesk Mobilitätslotsenschulung

<http://www.rausvonzuhause.de/>



Erasmus+

EU-Programm Erasmus+ JUGEND IN AKTION

Europäisches Solidaritätskorps

SALTO-Zentrum (Support, Advanced Learning & Training Opportunities for Youth)

EuroPeers

Internationale jugendpolitische Zusammenarbeit: Deutsch-Griechisches Jugendwerk

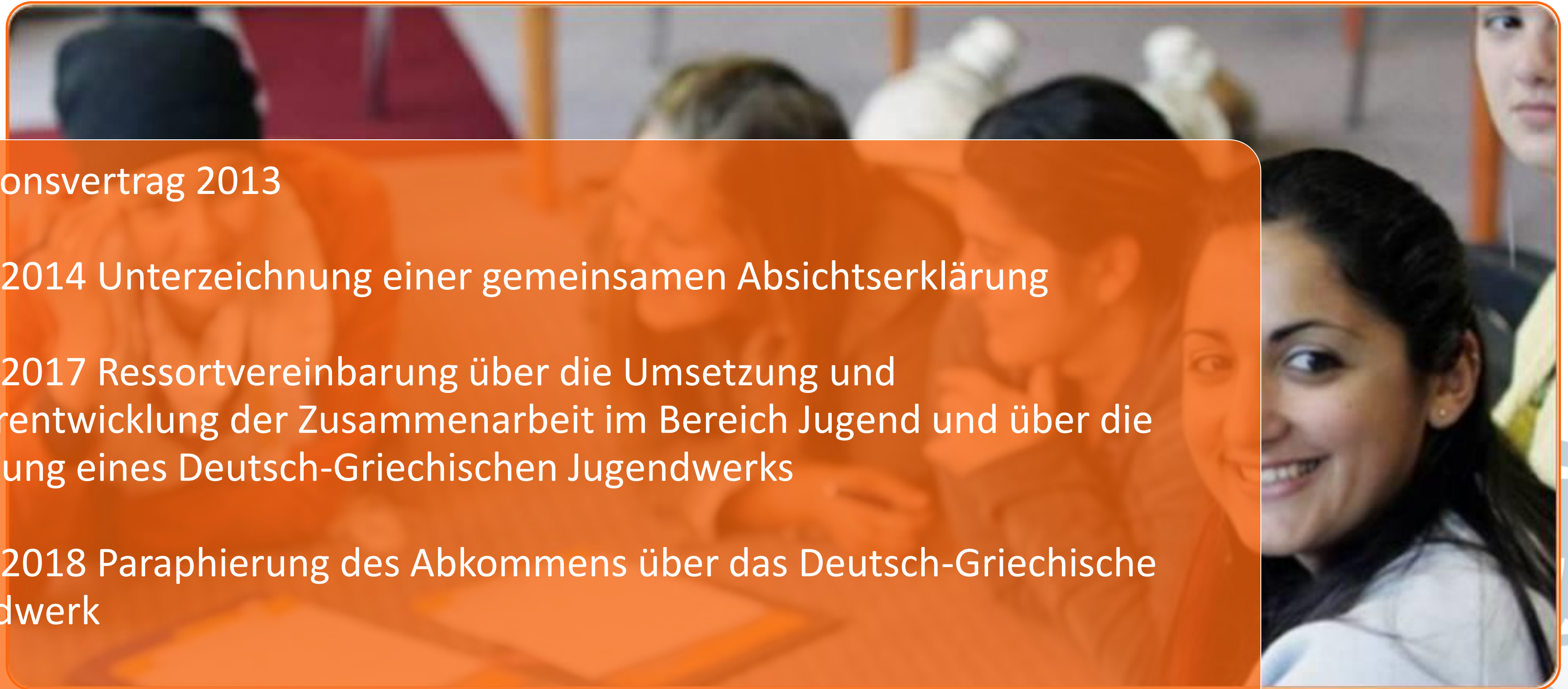
Koalitionsvertrag 2013

12.09.2014 Unterzeichnung einer gemeinsamen Absichtserklärung

27.07.2017 Ressortvereinbarung über die Umsetzung und Weiterentwicklung der Zusammenarbeit im Bereich Jugend und über die Gründung eines Deutsch-Griechischen Jugendwerks

11.10.2018 Paraphierung des Abkommens über das Deutsch-Griechische Jugendwerk

Leipzig künftiger Standort des DGJW in Deutschland



Deutsch-Griechisches Jugendwerk



03. Mai 2019 – 06. Mai 2019

„Hallo Leipzig! – Wie geht’s dir, Europa?“

Jugendbarcamp zum Deutsch-Griechischen Jugendwerk

Deutsch-Griechisches Jugendwerk



Unterzeichnung des Abkommens vor Sommer 2019

Arbeitsaufnahme der beiden Büros ab 2020

Seit 2016 3 Millionen € im Bundeshaushalt

Deutsch-Griechischer Jugendaustausch – Ausbau und Weiterentwicklung

Beratung/Coaching

Information

Vernetzung

Qualifizierung

Sichtbarmachung



Deutsch-Griechisches Jugendforum



120 Fachkräfte und Akteure aus Deutschland und Griechenland

Plattform zum Erfahrungsaustausch

Projektmarkt, Projektbesuche im Raum Köln-Bonn

Arbeitsgruppen und Projektschmiede

„es war einmal. heute.“ – Jugend im Fokus der deutsch-griechischen Beziehungen



München, Mai 2018

Philhellenismus und zeitgenössische
Kulturzusammenarbeit

Die Rolle der Medien in den deutsch-griechischen
Beziehungen

Erinnerungs- und Gedenkstättenarbeit

Solidarität damals und heute

Info- und Fachtage Deutsch-Griechischer Jugendaustausch

Mai 2015 *Kulturelle Jugendbildung
im Deutsch-Griechischen
Jugendaustausch*

April 2016 *Erinnerungsarbeit im
Deutsch-Griechischen
Jugendaustausch*

Oktober 2016 *Politische Bildung im
Deutsch-Griechischen
Jugendaustausch*



November 2017 *Inklusion im
Deutsch-Griechischen
Jugendaustausch*

März 2018 *Berufliche
Orientierung im Deutsch-
Griechischen Jugendaustausch*

Fachkräfteprogramme: Erinnerungsarbeit 10.-16.12.2014

20 Fachkräfte aus „Opfergemeinden“ in Griechenland

Gedenkstätten- und Erinnerungsarbeit in Deutschland

Möglichkeiten im Rahmen der Internationalen Jugendarbeit



Qualifizierung: Sprachanimation im Deutsch-Griechischen Jugendaustausch

2017 trilaterales Fachprogramm in Kooperation mit Tandem – Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch

2018 AG Sprachanimation im Deutsch-Griechischen Jugendaustausch (Köln-Athen)

2019 Fortführung der AG Sprachanimation im Deutsch-Griechischen Jugendaustausch



Qualifizierung: Sprachanimation im Deutsch-Griechischen Jugendaustausch

Entwicklung von Methoden für den Deutsch-Griechischen Jugendaustausch

Ausbildung von Sprachanimateur*innen für den Deutsch-Griechischen Jugendaustausch

Pool von qualifizierten Fachkräften

Methodensammlung deutsch-griechisch



translation.rocks – Übersetzungstool Deutsch-Griechisch

> Youth Work Translator

 Deutsch Ausgangssprache ändern ▼

 Griechisch Zielsprache ändern ▼

Träger

Suchen

φορέας Genus: (m)
Deutsch: Träger

φορέας ιδιωτικού δικαίου, ιδιωτικός φορέας Genus: (m)
Deutsch: freier Träger

Griechisch - Erläuterung:
Βάσει του κοινωνικού κώδικα ως ιδιωτικός φορέας ορίζεται ένα ίδρυμα, το οποίο διαθέτει προσωπικό και εξοπλισμό για την παροχή υπηρεσιών και δεν είναι δημόσιος φορέας ή διοικητικός φορέας (δήμος, επαρχία, χώρα, Ομοσπονδία). Ο ιδιωτικός φορέας παρέχει φύλαξη παιδιών (παιδικός σταθμός), ιδιωτικά σχολεία, κοινωνική υποστήριξη, υποστήριξη σε παιδιά και νέους ή άλλα μέτρα στήριξης και προτάσεις.

Deutsch - Erläuterung:
Als freier Träger wird in den deutschen Sozialgesetzbüchern eine Institution bezeichnet, die Personal und Sachmittel für Dienstleistungen zur Verfügung stellt und nicht öffentlicher Träger bzw. Verwaltungsträger (Gemeinde, Landkreis, Land, Bund) ist. Der freie Träger bietet Kinderbetreuung (Kindergarten), freie Schulen, Sozialhilfe, Kinder- und Jugendhilfe oder andere Hilfemaßnahmen bzw. Angebote an.

Sprache: Deutsch ▼

Optionen

- Übersichtsseite
- Über Youth Work Translator
- Begriff vorschlagen

> Contact



Bettina Wissing
Language Service
tel. +49 228 9506-107
wissing@ijab.de



Elke Metzner
Language Service
tel. +49 228 9506-106
metzner@ijab.de

IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.

16



Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
 der Bundesrepublik Deutschland e.V.


 About IJAB

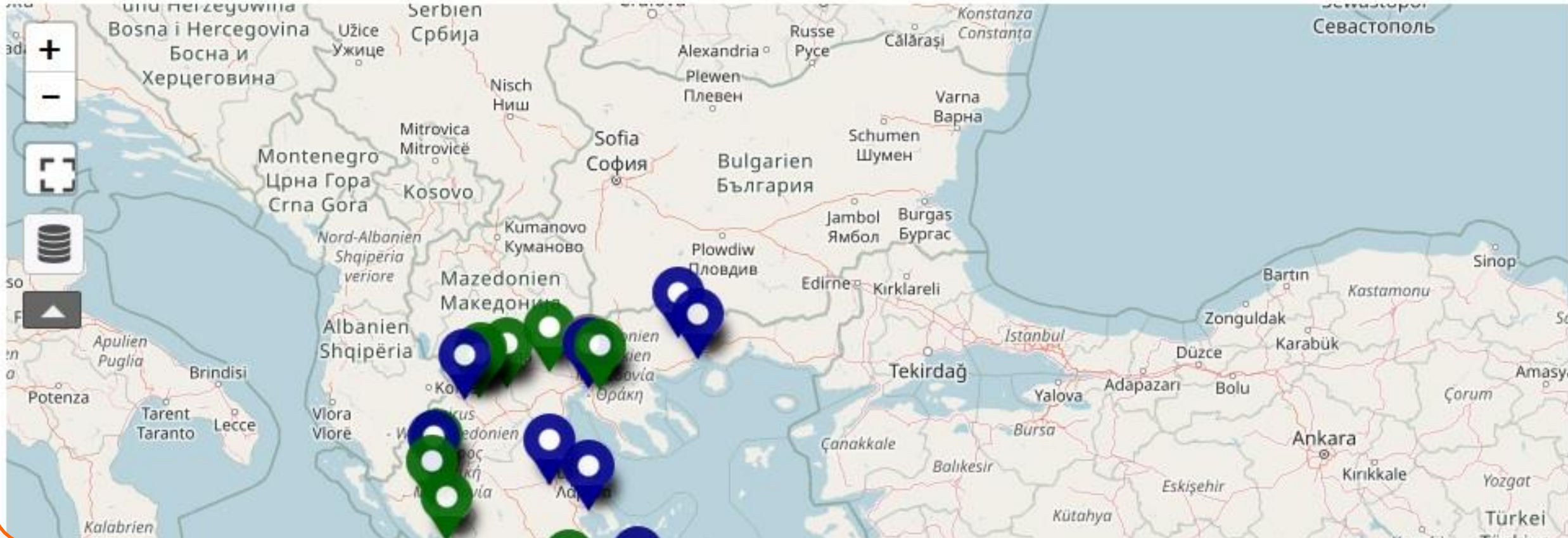
Aktuell ▾
 Was wir tun
 Wer wir sind ▾
 Bestellservice ▾
 Suche:

Internationale Zusammenarbeit ▾
 Mobilität & Jugendinformation ▾
 Weiterentwicklung ▾
 Fachkräfteinformation ▾
 Publikationen & Service ▾

jugend.erinnert – Orte deutscher Kriegsverbrechen in Griechenland

jugend.erinnert – Orte deutscher Kriegsverbrechen in Griechenland

30 Erinnerungsorte an die nationalsozialistischen Verbrechen während der Besatzung Griechenlands von 1941-1944 werden auf dieser Karte vorgestellt. Die Orte sind in vier Kategorien gegliedert: in sogenannte Opfergemeinden, Orte der Deportation, Orte der NS-Infrastruktur und Kriegsverbrechen an italienischen Soldaten. Zu jedem Ort/Marker auf der Karte finden sich Informationen in immer gleichen Unterkategorien: *Wann* ist was wo passiert? Was ist *heute* an diesem Ort? Welche *Kontakte* gibt es und wie ist der Ort *erreichbar*? Wo sind *weiterführende Informationen* zu finden?



Öffentlichkeitsarbeit und Griechenland-Special

Informationen über die Jugend
/Jugendstrukturen in Griechenland
und in Deutschland

Ergebnisse aller Aktivitäten

Good-Practice Beispiele deutsch-
griechischer Jugendbegegnungen

Interviews mit Akteuren,
Fachkräften und Jugendlichen



Evdoia Christian Herrmann / Globus

Προοπτικές για τις
ελληνογερμανικές ανταλλαγές

Mitmachen: Sonderprogramm zur Förderung des deutsch-griechischen Jugend- und Fachkräfteaustausches (BMFSFJ)

Förderung in Anlehnung an die Richtlinien für den Kinder- und Jugendplan des Bundes (RL-KJP)

Antrag jederzeit möglich

Zentralstellenverfahren

bzw. an BMFSFJ



Förderprogramme

Erasmus+JUGEND in Aktion

Deutsch-Griechischer Zukunftsfonds

Stiftungen

Teilnehmerbeiträge



Mitmachen beim Deutsch-Griechischen Jugendaustausch 2019

AG Sprachanimation

Berlin: 08. Juli – 11. Juli 2019

Griechenland: 09. September – 12. September 2019

Fachtag Umweltbildung im Deutsch-Griechischen Jugendaustausch

14. November 2019 in Bonn

Fachprogramm Erinnerungsarbeit
im Deutsch-Griechischen
Jugendaustausch

21. – 25. Oktober 2019 in
Griechenland



Jugendaustausch Lechovo/Berlin
17.07.-24.07.2014 / 28.08.-04.09.2014

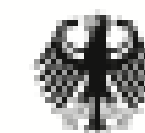
Erinnerungsarbeit: Erforschung und Aufklärung der
Geschichte griechischer Opferdörfer mit
Gedenkstättenbesuchen, Zeitzeugeninterviews

Evangelische Friedensgemeinde Charlottenburg in
Berlin & Kulturverein „Prophet Elias“ in Lechovo



Vielen Dank!
petala.weber@ijab.de

Gefördert vom



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend



Fachstelle für Internationale Jugendarbeit
der Bundesrepublik Deutschland e.V.